

Ilustrirani **Slovenec**

Četo D

Tedenska priloga »Slovenca« (št. 109) z dne 12. D. 1929

Štev. 19



Les villes de Slovénie:
Kočevje

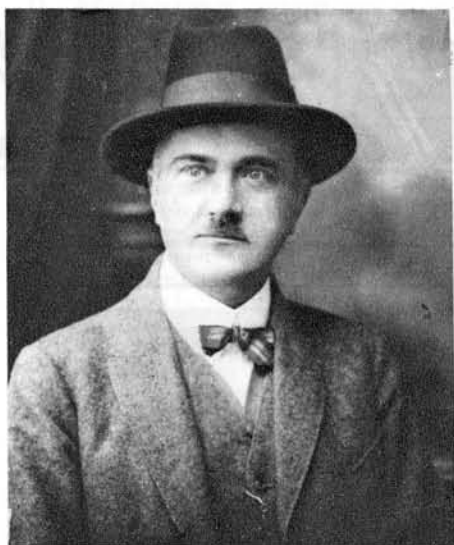
La vue de la ville à vol d'oiseau.

Naša mesta: Kočevje

Pogled na Kočevje s ptičje perspektive.

Die Städte Sloveniens:
Kočevje

(Gottschee) aus der Vogelschau.



Friderik Loger

okrajni glavar za kočevski okraj. —
Bezirkshauptmann.



Ferdinand Erker

mestni župnik kočevski in dekan
kočevske dekanije. — Dechant und
Stadtpfarrer.



Ivan Lončar

župan mesta Kočevje. — Bürger-
meister.



Kolodvor v Kočevju

Končna postaja proge Grosuplje—Kočevje; od tu bo
železnica podaljšana na Zagreb—Sušak, s čimer dobi
Slovenija prepotrebno zvezo z morjem.

Bahnhof

Endstation der Strecke Grosuplje—Kočevje; von hier
wird die Bahn bis zur Strecke Zagreb—Sušak verlängert,
womit Slovenien seine so notwendige Verbindung mit dem
Meere erhält.



**Pogled na del kočevskega premo-
govnika**

Dnevni kop.

**Blick auf einen Teil des Kohlen-
bergwerkes Kočevje**

Tagbau.



Pogled na mesto Kočevje v smeri od severovzhoda proti jugozapadu

Spredaj nakladališče premoga tamošnjega premogovnika in rudarske stanovanjske hiše, v ozadju hribovje
Friedrichstein.

Blick auf die Stadt von Nordost gegen Südwest

Vorne Kohlenverladestelle und Bergarbeiterhäuser, im Hintergrunde der Friedrichstein.

Iz kočevske zgodovine

Kočevsko je stara naselbina sredi ogromnih gozdov med ribniško dolino in Belokrajno, med Rogom in Čabranko. Prvotno je bilo last oglejskih patriarhov, l. 1267. so ga dobili Ortenburžani, ki so med redko naseljene Slovence naselili Nemce (Tirolce, Korošce, Franke in Turizane, v letih 1350.—1360.). Naseljenci so pričeli drevje sekati, gozdove redčiti in močvirja sušiti. Naselbina okrog cerkve sv. Jerneja je dobila že l. 1377. tržne pravice. L. 1420. dobijo Kočevsko celjski grofje, med katerimi je najbolj znan Friderik, ki je v letih 1422—1425 sezidal grad Friderikstein, a ga je moral podreti, ker se je zaradi poroke z Veroniko Deseniško zameril očetu in cesarju. L. 1428. ga je zopet pozidal. Po smrti Ulrika II. so prešla vsa posestva celjskih grofov v posest Habsburžanov (1457), ki so naselbini okrog Rinže podelili l. 1471. mestne pravice. V tej dobi so pričeli upadati na Kranjsko Turki (1469—1491 22 krat), ki tudi Kočevarjem niso prizanesli (1469, 1471, 1476 na povratku, 1480, 1491 najhujši). 1507. zastavi cesar Friderikstein z mestom vred grofu Juriju Thurnu za 11.000 gld. Ta je pobiral davke od mest, trgov, cerkvâ in duhovnikov, sam pa ni nič plačeval in 1515 se je začel boj za »stara pravdo«. 1547. dobi grof Blagaj Kočevje v zastavo. 1618. (Nadaljevanje na str. 148.)

Aus Gottschees Geschichte

»Gottschee« ist eine alte Ansiedlung mitten ausgedehnter Wälder, Ursprünglich war das Gebiet Eigentum der Patriarchen von Aquileia, i. J. 1267. fiel es an die Ortenburger, welche das durch Slovenen dünn besiedelte Gebiet um 1350 durch Deutsche besiedelten. Die Ansiedler rodeten das Land und schon 1377 bekam die Ansiedlung um die Kirche des hl. Bartholomäus das Marktrecht.

I. J. 1420. fiel »Gottschee« an die »Grafen von Cilli«, unter welchen Friedrich der bekannteste ist, der 1422-25 die Burg »Friedrichstein« erbaute, sie aber schleifen mußte, da er bei seinem Vater und bei dem Kaiser wegen der Heirat mit Veronika v. Dessenitz in Ungnade fiel. Die Burg errichtete er 1428 von neuem. Nach dem Tode Ulrich II. i. J. 1457. fiel der ganze Besitz der Cillier Grafen an die Habsburger, welche der Siedlung an der Rinse i. J. 1471. das Stadtrecht verliehen. — In dieser Zeit begannen die Türkeneinfälle (1469—1491 22 mal), welche auch Gottschee nicht verschonten. Die unter der Losung »Stara pravda« im J. 1515 ausgebrochenen Bauernkriege berührten auch Gottschee.

(Fortsetzung auf S. 149.)

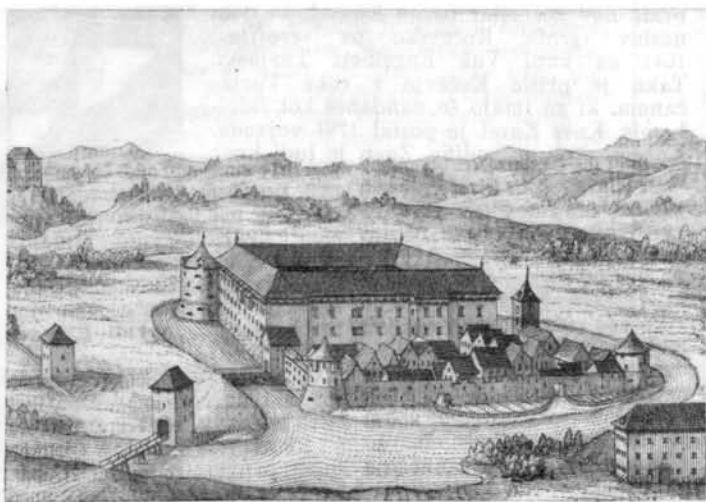


Hunski grob

izkopen v Gorenjah pri Kočevju l. 1925.

Hunnengrab

bei Gorenje (Obrern) nach seiner Freilegung im J. 1925.



Kočevje v Valvasorjevi dobi — Die Stadt zur Zeit Valvasors

Spodaj v krogu:
Kočevski mestni pečat
iz l. 1471.

Unten im Kreise:
Stadtiegel
aus dem Jahre 1471.



Razvaline gradu Friedrichstein
nad Kočevjem.

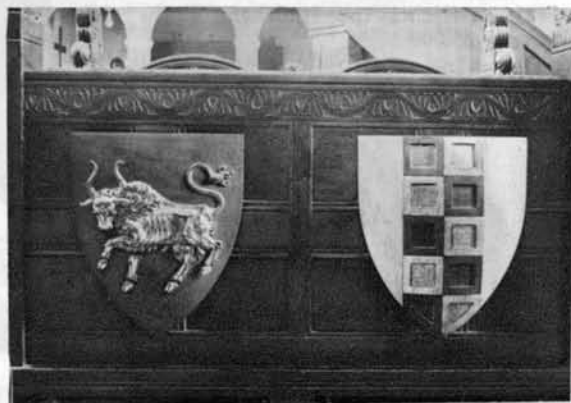
Ruine Friedrichstein
ober Kočevje.

Na desni:
Grba kočevskij vojvod Auerspergov

Rechts:
Wappen der Fürsten Auersperg

Spodaj:
Kočevje l. 1838.

Unten:
Stadt im Jahre 1838



pride nov gospodar baron Khysel, ki dobi naslov »grof«, Kočevsko pa »grofija«. 1641 ga kupi Vuk Engelbert Turjaški. Tako je prišlo Kočevje v roke Turjačanom, ki ga imajo še dandanes kot fideikomis. Knez Karel je postal 1791 vojvoda, Kočevsko pa vojvodina. Znan je tudi knez Carlos, ki je bil nekaj časa predsednik »meščanskega ministrstva« in predsednik gosposke zbornice. — Luteranstvo se ni moglo ukoreniniti na Kočevskem, najsi ga je pridno širil Kočevar Janez Schweiger, a le izven Kočevskega v slovenskem jeziku. Za časa francoske okupacije so se Kočevarji prvič uprli 1809 10. septembra, drugič dne 8. oktobra, dne 9. oktobra so napadli in v Livoldu v jarek vrgli okrognega komisarja Gasparinija, v Mali gori so Poljanci napadli in umorili stotnika Chambelija, ko je denar peljal. Za kazen so Francozi po mestu ropali, naredili za 80.000 gld. škode in pet mož postrelili. — Leto 1848. je minilo na Kočevskem brez posebnih pretresljajev.

Mesto Kočevje leži pod hribovjem Frideriksteinom, obdano od treh strani od potoka Rinže (1360 ha, 16 ulic, 299 hiš, 3600 prebivalcev — Slovencev in Nemcev, v mestnem zastopu imajo večino Slovencev). Je sedež župnije in dekanije. Župnija je bila do l. 1752. pod oglejskim patriarhom, podrejena od 1462—1752 ribniškemu naddijakonu, od 1752—1778 pod goriško nadškofijo, potem pa je prišla pod ljubljansko, postala tudi dekanija 15 župnij. V mestu je okrajno glavarstvo, okrajno sodišče, realna gimnazija, zasebna dekl. mešč. šola, 6 razredna osnovna šola z nemškimi paralelkami, zavod za slepe (prej Strokovna šola), dekl. vzgojevališče »Marijin dom«, dijaški dom, grad Turjačanov, župna cerkev v romanskem slogu (po načrtih dunajskega arhitekta Schmitta, hrani srca Turjačanov). Nad mestom razvaline gradu Frideriksteina, več lepih jam, ogromni gozdovi, v bližini premo-govnik. Veliko zaslug za procvit mesta imajo Turjačani, posebno pa mecen J. Stampfel, trgovec z južnim sadjem (1803—1890), ki je ustanovil 47 dijaških ustanov in kupil zemljišče za strokovno šolo. V mestu in okolici so se ohranili še nemški naseljenci (po ljudskem štetju 1921. okrog 15.000).

(Nadaljevanje na str. 150.)



J. Stampfel

veliki kočevski mecen.
der große Mäcen von Gottschee.

Na desni:

Pogled na Kočevje
od juga proti severu.

Rechts:

Blick auf die Stadt
von Süd gegen Nord.



**Grad knezov Auerspergov
v Kočevju**

v gradu je nameščena večina tamošnjih uradov.

**Das fürstlich-Auersperg-
sche Schloss in Kočevje**

wo die Mehrzahl der dortigen Ämter untergebracht ist.

Na desni — Rechts:

**Glavni trg v Kočevju
Hauptplatz**

Spodaj — Unten:

**Kočevska real. gimnazija
Realgymn. in Kočevje**

Spodaj na desni v krogu:

Kočevski mestni grb

Unten rechts im Kreise:

Stadtwappen von Kočevje



Večino slik za to številko je posnel g. fotograf Jos. Dornik, Kočevje, katerega toplo priporočamo.



Nekdanji hotel „Pri pošti“
nekoč središče vsega kočevskega
javnega življenja.

**Das ehemalige Hotel
„Zur Post“**

einst Mittelpunkt des ganzen öffent-
lichen Lebens in Kočevje.

Na levi — Links:
Glavni oltar
kočevske župne cerkve.
Hauptaltar
der Stadt-Pfarrkirche.

Spodaj — Unten:
Zavod za slepe
Blindenheim

Spodaj na levi v krogu:
Portal župne cerkve
Unten links im Kreise:
Portal der Pfarrkirche



I. J. 1641 erwirbt Wolfgang Engelbert von Auersperg im Kaufwege Gottschee, welches so unter die Auersperger kam, die noch heute ausgedehnte Fideikommissbesitzungen in dem Gebiete inne haben.

Im Jahre 1791 wurde Fürst Karl Herzog, das Gebiet von Gottschee ein Herzogtum. Bekannt ist auch Fürst Carlos, welcher Präsident des Bürgerministeriums und Präsident des Herrenhauses war. Der Protestantismus konnte in Gottschee keinen Boden gewinnen, wenn auch der Gottscheer Johann Schwoiger für die neue Lehre wirkte. Er betätigte sich außerhalb Gottschees in slovenischer Sprache. In der Zeit der französischen Okkupation gab es in Gottschee i. J. 1809 zwei Aufstände u. zw. am 10. IX. und am 8. X. Am 9. Oktober wurde in Livold der Bezirkskommissär Gasparini überfallen, in Malagora ermordeten die Pöllander den Hauptmann Chambeli, welcher einen Geldtransport hatte. Zur Strafe plünderten die Franzosen in der Stadt. Das Jahr 1848 ging an Gottschee ohne besondere Ereignisse vorüber.

Die Stadt Gottschee liegt unter dem Bergzuge des Friedrichstein, von drei Seiten vom Rinsfluß umflossen. (1360 ha, 16 Gassen, 299 Häusern, 3600 Einwohner, Slovenen und Deutsche. Die Stadt ist Sitz eines Pfarr- u. Dechanatsamtes. In der Stadt befindet sich weiter eine Bezirkshauptmannschaft, ein Bezirksgericht, ein Realgymnasium, eine Privat-Mädchenbürgerschule, eine 6klassige Volksschule mit deutschen Parallelklassen, eine Blindenanstalt (früher Gewerbeschule), eine Mädchenerziehungsanstalt (Marienheim) und ein Studentenheim. In der Stadt erhebt sich weiter das Auerspergische Schloß und die Pfarrkirche im romanischen Stile, die nach den Plänen des Wiener Architekten Schmitt erbaut wurde und die Herzen der verstorbenen Auersperger birgt. Über der Stadt ist die Ruine des Schloßes Friedrichstein, mehrere interessante Grotten und ausgedehnte Waldungen, in der Nähe Kohlenbergwerke. Ein großes Verdienst um das Aufblühen der Stadt haben die Auersperger und besonders der Mäcen J. Stampfel, Obsthändler, i. J. 1803 geboren, der ein Studentenstipendium mit 47 Plätzen stiftete und den Grund für die Gewerbeschule kaufte. Die Stadt umgeben die Dörfer der deutschen Ansiedler.

(Fortsetzung auf S. 150.)



Karel Auersperg

zadnji kočevski vojvoda († 1927.) —
der letzte Herzog von Gottschee
(† 1927).

Na levi — Links:
**Kočevska župna in
dekanijska cerkev**
**Stadt-, Pfarr- und De-
chanatskirche**

Die meisten Aufnahmen für diese Nummer hat uns Herr Jos. Dornig, Photograph in Kočevje, zur Verfügung gestellt, den wir aufs wärmste empfehlen.

Na levi — Links:
Kočevska narodna noša
Gottscheer Volksstracht

Spodaj — Unten:
Jos. Eppich

župnik v Stari cerkvi pri Kočevju, bivši kočevski nemški obl. poslanec in organizator kočevskih Nemcev. — *Pfarrer von Stara cerkev bei Kočevje (Mitterdorf), gewesener deutscher Abgeordneter in der Gebietsversammlung, Organisator und Führer der Gottscheer Deutschen.*



»Rosenbrunn«, najpriljubljenejša kočevska izletna točka. —
»Rosenbrunn«, beliebtester Ausflugsort bei Kočevje.

Spodaj: Nemška Loka pri Kočevju. — Unten: Gottscheer Dorf (Unterdeutschau)



Zaobljubljena kapelica sv. Frančiška Ks. pri Kočevju. — *Stiftungskapelle St. Franziscus Xav. bei Gottschee.*
Na desni — Rechts:
»3, 5, 7...« (kočevski krošnjar — Hausierer).



Kočevski svet je kraški, skalovit, le okrog mesta je močvirje. Zato ne uspeva ne poljedelstvo ne živinoreja. Trpel pa je ta košček zemlje silno veliko, skoro vsi turški pohodi so šli čez Kolpo in Kočevsko na Kranjsko. Tej nadlogi so sledile druge: potresi, lakota in kuga. Leta 1515 je mesto pogorelo do tal. Ker jih domača zemlja ni mogla rediti, so začeli krošnjariti (pisane pravice so že imeli leta 1492.). Do nedavnega časa so Kočevjarji ohranili svojo narodno nošo, ki je močno podobna belokrajnski, zlasti po svoji beli barvi. Je zelo preprosta. Svoj jezik so ohranili skozi stoletja, in se je le nekoliko pomešal s slovenskim (jōken = jokati, drožen = dražiti, jukacen = ukati, gancelajn = žganci, kozel = kozoec, bičen = buče itd.). Imperfekt malo rabijo, perfekt ima posebne oblike gōs = gegessen, gebān = gewesen). W se spreminja v b, e v a, a v n (Weg = bag, er = ar, schlafen = žlufen). Imajo tudi ž, ki ga Nemec ne more izgovoriti. Ohranili so prav mnogo narodnega blaga (šege in navade, pesmi balade in otožne lirične.

(Nadaljevanje na str. 151.)

Das Gottscheer Gebiet ist felsiges Karstterrain, nur um die Stadt befindet sich Sumpfland, meshalb Ackerbau und Viehzucht nicht gedeihen können. Das Gottscheer Gebiet hat sehr viel gelitten, fast alle Türkeneinfälle gingen über die Kulpa und Gottschee nach Krain hinein. Dieser Landplage folgten andere, Erdbeben, Hungersnot, Pest. 1515 brannte die Stadt bis auf den Grund nieder. Weil so die heimische Scholle das Volk nicht ernähren konnte, begann es mit dem Hausierhandel und hatte hiefür schon seit 1492 seine verbrieften Rechte. Bis in die jüngste Zeit erhielten die Gottscheer ihre Volkstracht, welche der von Weisskrain hauptsächlich wegen der weissen Farbe ähnlich sieht. Ihre Sprache bewahrten sie durch Jahrhunderte, sie ist nur etwas mit slovenischen Worten gemischt (joken = jokati, droschen = dražiti, jukatzen = ukati, ganzelein = žgance, kosel = kozoec, bitschen = buče). Das Imperfekt wird wenig gebraucht, das Perfekt hat besondere Formen, sie haben den Laut ž, der sonst im Deutschen nicht vorkommt. In Gottschee hat sich viel an alter Volkssitte erhalten, wie verschiedene Bräuche, traurige lyrische Lieder und Balladen.

(Fortsetzung auf S. 151.)



Na levi: Dekliško vzgojevališče »Marijin dom«. —
Links: Mädchenerziehungsanstalt »Marienheim«.



Na levi v krogu:
Links im Kreise:
Ant. Burgar
ravnatelj kočevske gimnazije. — Gymnasial-
direktor.



Medved, ustreljen v kočevskih gozdovih. — Ein Bär
aus den Gottscheer Wäldern.

Na levi: Al. Peterlin, okr. šol. nadzornik in bivši
kočevski slov. obl. poslanec. — Links: Al. Peterlin,
Bezirksschulinspektor und gewesener Gebietabgeord-
neter der Gottscheer Slovenen.

Spodaj: Kočevska mestna godba. — Unten: Gottscheer
Stadtkapelle.



Nekoliko preostro je sodil o Kočevskih ribniški
naddijakon, ko je 1633 dejal: »V kočevskem okraju je
ljudstvo divje in trdovratno«, pretiraval je tudi Val-
vasor, ko je zapisal: »...in kdo ve, če niso ti pobožni
Kočevjarji pravi angeli varuhi dežele«. Ženske so
dobre katoličanke, na moške pa preveč vpliva kroš-
njarstvo in trgovski duh. Valvasor tudi piše: »Ne
dajo dobrih vojakov, ker so preboječi — so pa oni,
ki študirajo, razumni in celo učeni.« Res pa je, da so
zelo družabni, in z vsem srcem udani
lovu, saj žive okrog njih medvedi, volko-
vi, divji prašiči, lisice, divje mačke, je-
leni, srne, divji petelini, zajci in polhi. S
Slovenci so živeli v slogi in miru, dokler
ni začel delovati Schulverein. Društveno
življenje je zelo razvito med Slovenci in
Nemci. Po deželi so močno razvita gasilna
društva.

(Nadaljevanje na str. 152.)

Ein etwas zu hartes Urteil fällt über
die Gottscheer der Archidiakon von Reif-
nitz, der 1633 sagte: »In Gottschee ist das
Volk mild und halsstarrig«, es übertrieb
auch Valvasor, als er schrieb: »Und mer
weiß ob diese fromme Gottscheer nicht
etwas des Landes leibliche Schutzengel
seundt.«

Die Gottscheer Frauen sind fromm
kirchlich, während die Männer zuviel unter dem Ein-
flusse des Hausier- und Handelsgeistes stehen. Val-
vasor schreibt auch: »Sie geben keinen guten Soldaten,
weil sie etwas furchtsam — hingegen werden die,
welche studieren, verständig und gar gelehrt.« Sie
sind sehr gesellig und besonders der Jagd ergeben,
sind doch die Wälder in ihrer Umgebung mit Bären,
Wölfen, Wildschweinen, Füchsen, Wildkatzen, Hir-
schen, Rehen und Auerhähnen bevölkert. Das Vereins-
leben ist sowohl zwischen den Slovenen als auch den
Deutschen sehr entwickelt.

(Fortsetzung auf S. 152.)



Kočevski jagri« (iz »Lovca« l. 1929). — Gottscheer Jäger
nach der »Elitejagd«.

Na levi: Z ljudske veselice nemških Kočevjarjev.
Links: Ein Gottscheer Volksfest.

Kočevski premogovnik Kohlenbergwerk in Kočevje

Na desni: električna centrala, glavni šaht in kopalnica. — Spodaj: uradniška in delavska stanovanja.

Rechts: elektrische Zentrale und Hauptschacht. — Unten: Beamten- und Arbeiterwohnungen.



**Ing.
W. Biskupski**
ravnatelj kočevskega
premogovnika.
Kohlenbergwerks-
direktor.



»Tekstilana«, d. d., tvornica volnenega sukna. — Tekstilana A. G., Wollwarenfabrik.



Nekdanja »glazuta« (steklarna). — Einstige Glashütte.

Kočevjarji so trgovci na drobno (krošnjari) in na debelo (pred vojsko in menda še danes so bili veletrgovci na Dunaju, Trstu, Pešti, Brnu, Varšavi). V starih časih so tržili s platnom, prodajali sol in tobak, še bolj pa tihotapili. Obrt je močno razvita, zlasti mizarska in čevljarska, kar ni mala zasluga bivše strokovne šole. Čevljarji so imeli že 1699 svojo zadrugo. Na mestu, kjer je sedaj premogovnik, je bila steklarna, ki je prenehala z obratovanjem 1886-87, ko je prešla skupno s premogovnikom v last »Länderbanke« in kmalu nato v posest »Trboveljske premogovne družbe«. Ta je začela z eksploatacijo premogovnika 1892—1893. Koplje rjavi premog terciarne formacije, 4000—4200 kalorij, zaposluje sedaj radi zmanjšane prodajne konjunkturo okoli 420 delavcev (pred leti 1200). Ker so v okolici ogromni gozdovi, je lesna industrija močno razvita (samo v mestu 4 parne žage). Po prevratu se je začela tudi tekstilna industrija (Tekstilana, volneno sukno, Tekstilna tvornica, nogavice in platnени izdelki). Denarni zavodi: Podružnica Zadrugne gospodarske banke, Mestna hranilnica in Hranilnica in posojilnica (nemška).

Die Gottscheer sind Hausierer und auch Grosshändler. In alten Zeiten handelten sie mit Leinwand, verkauften Salz und Tabak, jedoch auch geschmuggelt wurde gerne. Das Gewerbe ist sehr entwickelt, besonders die Tischlerei und Schuhmacherei. wenig dem Einflusse der früheren Gewerbeschule zuzuschreiben ist. Die Schuhmacher hatten schon 1689 ihre Zunft. Dort, wo sich jetzt das Kohlenbergwerk befindet, befand sich eine Glashütte, die 1886/87 ihren Betrieb einstellte. Die Anlagen gelangten bald in den Besitz der Trifailer Kohlenwerksgesellschaft, welche 1892/93 mit der Erschliessung der Kohlenlager begann. Es wird Braunkohle aus der Terziärperiode mit 4000 bis 4200 Kalorien gewonnen. — Da in der Umgebung große Wälder liegen ist die Holzindustrie sehr stark, in der Stadt allein gibt es vier Dampfsägen. Nach dem Kriege fand auch die Textilindustrie Eingang u. bestehen heute Fabrikanlagen der »Tekstilana« und eine weitere Textilfabrik zur Erzeugung von Tuch, und Textilwerke (Strümpfen, Leinwand etc.). An Geldinstituten sind zu verzeichnen: eine Filiale der Zadrugna gospodarska banka, die Städtische Sparkasse und ein deutscher Spar- und Vorschußverein.

Scĥean Hansĥe*

Biə wriə isch auf scheandr Hansche junk.
Lai biə ar schmoaronsch wriə aufschteat,
Ar bekot auf də muətr shain:
»Nuə auf, nuə auf, muətr liebai main,
Geat, kóchət miər in woarmais schean.«
Pəhent bar auf do muətr shain,
Shi kóchət imon in woarmais schean.
Ar bekot auf də knachtə shain:

* Vorbemerkungen: Verkehrtes e = der Laut zwischen a und e, ó = der zwischen o und e liegende Laut, sh = so zu sprechen wie ž, k = kh.

Scĥön Hans

Wie früh ist auf der schöne junge Hans.
Wie er morgens früh aufsteht,
Er weckt auf die Mutter sein:
»Nun auf, nun auf, Mutter liebe mein,
Geht, kocht mir das Frühstück schön.«
Behend war auf die Mutter sein,
Sie kocht ihm das Frühstück schön.
Er weckt auf die Knechte sein.